

LIBYA NEWS & FACTS



Press review over Libya, Direct Democracy and Mommar Gaddafi's action
Issued since 1996 by the CEREDD - # 2152 (serial 2) – November 5, 2010
Webmaster – Editeur : Luc MICHEL - sg@ceredd.com



Luc MICHEL :

**« VISIONARY AFRICA » :
DIALOOG TUSSEN
CULTUREN EN
SAMENWERKING
TUSSEN DE EU EN DE
AFRIKAANSE UNIE!**

**Cultuur geplaatst in het
hart van de dialoog
Afrika-Europa!**

De Europa-Afrika-top die in Sirte/Tripoli op 29 november 2010 gehouden zal worden markeert de centraliteit van Libië tegelijk politiek als een drijvende kracht van de Afrikaanse Unie - waarvan Muammar Gaddafi de belangrijkste initiatiefnemer was - en geopolitiek als een brug tussen de EU en de Afrikaanse Unie. De centrale rol van de dialoog tussen de culturen is ook het antwoord gegeven door Libië aan de oorlogstokers-thesis van de "schok van de beschavingen".

In 2010 en 2011 wordt de 50e verjaardag van de onafhankelijkheid van 22 Afrikaanse landen herdacht. Om deze verjaardag te vieren en naar aanleiding van de derde EU-Afrika- top

*Foto: Luc MICHEL ook aanwezig op het culturele front !
Teentoonstelling "Visionary Africa" in Brussel, daarna in Tripoli en Sirte...*

in Syrte/Tripoli (Libië, 29 november 2010). Begin 2011 maakt de tentoonstelling dan een rondreis langs verschillende Afrikaanse hoofdsteden, eerst naar Addis Abeba (Ethiopië) en daarna naar Ouagadougou (Burkina Faso). Centraal op de tentoonstelling staan een dertigtal reproducties van kunstwerken van hedendaagse Afrikaanse kunstenaars. Die maken deel uit van werken die nog tot 26 september 2010 te bewonderen zijn op de tentoonstellingen van het festival **Visionary Africa in het Paleis voor Schone Kunsten in Brussel**. De idee voor dit project is ontstaan op het internationaal colloquium “Cultuur en creativiteit voor ontwikkeling” dat in april 2009 door de Europese Commissie georganiseerd werd.

Een lange presentatie van de kwesties van dit centrale dossier in de betrekkingen tussen Europese en Afrikaanse Unies is ontwikkeld in dit nummer van LIBYA NEWS & FACTS (# 2152).

LM

In this issue # 2152 :

Luc MICHEL :
« VISIONARY AFRICA » :
DIALOOG TUSSEN CULTUREN EN
SAMENWERKING TUSSEN DE EU EN DE
AFRIKAANSE UNIE!
Cultuur geplaatst in het hart van
de dialoog Afrika-Europa!

VISIONARY AFRICA (in Afrika)
“Art at Work”
REIZEND MULTIDISCIPLINAIR PROJECT IN DE
AFRIKAANSE HOOFDSTEDEN
SYRTE/TRIPOLI – ADDIS ABEBA –
OUAGADOUGOU
Stedelijke tentoonstelling van Afrikaanse foto’s en
kunstpraktijken – Kunstenaarsresidenties –
Workshops

Press review in English and French over Libya, Direct Democracy and Mommar Gaddafi’s action /

Revue de presse en Anglais et Français sur la Libye, la Démocratie Directe et l’action de Moammar Kadhafi

Issued since 1996 by the CEREDD (European Studies and Research Center over Direct Democracy) /

Éditée depuis 1996 par le CEREDD
(Centre Européen de Recherches et d’Etudes
sur la Démocratie Directe)

Webmaster & Editeur :
Luc MICHEL - sg@ceredd.com

Contacts/Redaction :
Fabrice BEAUR - redaction@ceredd.com

VISIONARY AFRICA (in
Afrika) “Art at Work”
REIZEND
MULTIDISCIPLINAIR
PROJECT IN DE AFRIKA-
ANSE HOOFDSTEDEN
SYRTE/TRIPOLI –
ADDIS ABEBA –
OUAGADOUGOU

Stedelijke
tentoonstelling van
Afrikaanse foto’s en
kunstpraktijken –
Kunstenaarsresidenties
– Workshops

De tentoonstelling wordt geopend in de marge van de **EU-Afrika-top in Syrte/Tripoli (Libië, 29 november 2010)**. Begin 2011 maakt de tentoonstelling dan een rondreis langs verschillende Afrikaanse hoofdsteden, eerst naar Addis Abeba (Ethiopië) en daarna naar Ouagadougou (Burkina Faso). Centraal op de tentoonstelling staan een dertigtal reproducties van kunstwerken van hedendaagse Afrikaanse kunstenaars. Die maken deel uit van werken die nog tot 26 september 2010 te bewonderen zijn op de tentoonstellingen van het festival **Visionary Africa in het Paleis voor Schone Kunsten in Brussel**. De idee voor dit project is ontstaan op het internationaal colloquium “Cultuur en creativiteit voor ontwikkeling” dat in april 2009 door de Europese Commissie georganiseerd werd.

Sinds eind jaren 90 neemt de Europese Unie meer initiatieven om een ruimere dialoog aan te gaan en een nauwere en bevoorrechte relatie op te bouwen met Afrika. Op de eerste EU-Afrika-top in Caïro in april 2000 werd een kader vastgelegd voor een algemene politieke dialoog en een actieplan opgesteld voor de integratie van Afrika in de wereldeconomie, democratisering, gezondheid-ontwikkeling, onderwijs, milieu en veiligheid.

De tweede top vond plaats in 2007 in Lissabon, met als doel het partnerschap te versterken en de dialoog tussen de EU en Afrika nu ook op het hoogste politieke niveau te voeren. Bovendien werd na

afloop van deze top het Verdrag van Lissabon ondertekend waarin cultuur en creativiteit voor het eerst naar voren worden geschoven en meteen een expliciete centrale rol toebedeeld krijgen in alle Europese politieke domeinen, gaande van regionale beleidslijnen over buitenlandse zaken tot ontwikkeling. **Zo moet cultuur kunnen doordringen tot de "kern" van het ontwikkelingsbeleid.** In Lissabon werd ook afgesproken hoe vaak de top zou plaatsvinden. Voortaan zal dat om de drie jaar zijn. De volgende vindt plaats in Syrte/Tripoli, in Libië, op 29 november 2010.

En het blijft niet bij woorden alleen. De Europese Commissie heeft extra inspanningen geleverd om aan te tonen dat cultuur een rol speelt bij de menselijke ontwikkeling, de sociale cohesie en de tewerkstelling. En dus werd, onder impuls van de Europese Commissie in april 2009 **het colloquium "Cultuur en creativiteit voor ontwikkeling"** georganiseerd. Het colloquium kon rekenen op zo'n 800 deelnemers: politici (onder wie 46 ministers van Afrikaanse landen), kunstenaars en vertegenwoordigers van de burgermaatschappij uit de EU-lidstaten, maar ook uit de 65 ACS-staten (Afrika, Caraïbisch gebied en Stille Oceaan). De Europese Commissie heeft op dit colloquium benadrukt hoe belangrijk het is om een ruim publiek aan te spreken, want cultuur "is geen speeltje voor de pretentieuze elite", maar een integraal deel van de ontwikkeling, "een sfeer waarin de samenleving zijn banden met de wereld kan tonen en zijn toekomst schetst, ... als het ware het mentale cement van de sociale cohesie." Aan het einde van het colloquium werd erop aangedrongen om, ter gelegenheid van **de 3e EU-Afrika-top in Syrte/Tripoli, een reizende tentoonstelling over Afrikaanse kunstpraktijken te organiseren.**

Commissaris Piebalgs werd diezelfde week nog uitgenodigd naar New York om een Rondetafelgesprek op hoog niveau mee voor te zitten rond het thema "Cultuur en Ontwikkeling" in het kader van de VN-top over de Millenniumdoelstellingen (MD). Cultuur wordt steeds vaker beschouwd als een essentiële bouwsteen voor een solide ontwikkeling en constructieve relaties tussen de bevolking. Het Partnerschap tussen de Europese Unie en Afrika heeft ook culturele samenwerking naar voren geschoven als een van de prioritaire acties om deze belangrijke dialoog tussen beide continenten te versterken. Een van de acties die aansluiten bij "Renaissance Culturelle Africaine", **een campagne gelanceerd door de Afrikaanse Unie voor de periode 2010-2012** met de steun van de Europese Commissie, is net om de reizende tentoonstelling van Afrikaanse kunstpraktijken "Visionary Africa: Art at Work" op te zetten en aan de wereld te tonen.

"Visionary Africa: Art at Work", stedelijk en reizend project in Afrika

De tentoonstelling wordt voorgesteld in drie grote Afrikaanse steden, in de marge van belangrijke institutionele en culturele evenementen. De preview is voor de Libische stad Syrte/Tripoli, op 29 november, waar de tentoonstelling gelijktijdig geopend wordt met de EU-Afrika-top die ook in Syrte/Tripoli plaatsvindt.

Daarna is de tentoonstelling te zien in een houten paviljoenstructuur ontworpen door architect David Adjaye in Addis Abeba (Ethiopië), de hoofdzetel van de Afrikaanse Unie. De data, van 10 tot 31 januari 2011, vallen samen met het Timkat-feest. De tentoonstelling opent haar deuren van 19 februari tot 13 maart 2011 in Ouagadougou, de hoofdstad van Burkina Faso en ook een stad waar de Afrikaanse cultuur uitbundig gevierd wordt, vooral op het

pan-Afrikaanse film- en televisiefestival FESPACO dat sinds enkele jaren medegefinancierd wordt door de EU. De tentoonstelling zal in elke stad 3 weken toegankelijk zijn. Er worden dan ook veel bezoekers verwacht.

Deze nieuwe tentoonstelling wil de bezoekers, aan de hand van het werk van Afrikaanse kunstenaars, een overzicht tonen van de veranderingen die het Afrikaanse continent de voorbije halve eeuw heeft doorgemaakt en een blik werpen op de toekomstige ontwikkeling van Afrika, in de volgende vijftig jaar. De tentoonstelling wordt opgezet in een paviljoen ontworpen door David Adjaye en is opgedeeld in drie delen: Gisteren, Vandaag en Morgen. Centraal staan een dertigtal reproducties van kunstwerken van hedendaagse Afrikaanse kunstenaars uit diverse regio's van het continent. Hoewel elk deel op zichzelf staat, staan de drie modules "ruimte/tijd" ook continu met elkaar in verbinding. In dat opzicht sluit de tentoonstelling aan bij de filosofie van **het Festival "Visionary Africa"**, die naadloos doorgetrokken wordt in deze tentoonstelling. De vierde ruimte in het paviljoen wordt vrijgemaakt voor videoprojecties. Elke avond kan het publiek komen kijken naar korte filmpjes waarin Afrikaanse kunstenaars (muzikanten, choreografen, cineasten, acteurs) centraal staan die zich inzetten voor en een rol spelen in de Afrikaanse culturele ontwikkeling. Deze video's werden grotendeels opgenomen tijdens **"48 hours in Brussels"**, ook een evenement in het kader van het Festival "Visionary Africa".

Tegen deze achtergrond is de Europese Commissie, samen met het **Paleis voor Schone Kunsten in Brussel**, in 2009 dit partnerschap aangegaan met de bedoeling de relaties tussen de culturele centra en musea van Europa en Afrika in de kijker te zetten en te versterken. Dit ambitieuze project is begonnen met de organisatie van een **Festival "Visionary Africa"**, dat loopt van 30 mei tot 26 september in Brussel. Het Festival maakt dan een reis naar de grote Afrikaanse hoofdsteden met de tentoonstelling van Afrikaanse kunstpraktijken "Art at Work".

Dit **enorme platform voor Afrikaanse cultuur** pakt uit met een eclectisch programma dat alle doelgroepen aanspreekt, met tentoonstellingen, debatten, concerten, filmvertoningen, performances en shows. Twee tentoonstellingen over de Afrikaanse cultuur van vroeger en nu zijn de blikvangers van het Festival "Visionary Africa". "GEO-graphics", samengesteld en ontworpen door architect David Adjaye in samenwerking met het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in Tervuren, wil de culturele kaart van Afrika hertekenen en een visuele en narratieve dialoog op gang brengen met hedendaagse kunst. De tentoonstelling "Een bruikbare droom. Afrikaanse fotografie 1960-2010", samengesteld door Simon Njami, viert dan weer vijftig jaar Afrikaanse fotografie en toont zo'n 200 foto's gemaakt door hedendaagse Afrikaanse (levende of overleden) kunstenaars. Op basis van deze tentoonstelling wordt ook een langetermijnvisie uitgewerkt op de relatie tussen de Afrikaanse kunst en cultuur en de ontwikkeling ervan.

De gedachtegang die in Brussel begonnen is met "Visionary Africa" wordt dus doorgetrokken op het Afrikaanse continent met de **reizende tentoonstelling "Art at Work"**. Met de 3e EU-Afrika-top in Syrte/Tripoli wordt het startschot gegeven voor een essentieel verlengstuk van "Visionary Africa" in Afrika. Een goed gekozen moment, want in 2010-2011 vieren 22 Afrikaanse landen de 50e verjaardag van hun onafhankelijkheid, een onafhankelijkheid die geleid heeft tot grondige wijzigingen in het politieke, economische, sociale en culturele leven. En meteen ook een mooie aanleiding

voor de Afrikaanse Unie om opnieuw te belichten hoe belangrijk cultuur is als ontwikkelingsfactor met de lancering van de campagne "Renaissance Culturelle Africaine."

De curatoren van het project "Art at Work"

1) David Adjaye,
Artistiek directeur van de tentoonstelling "GEO-graphics"
Cocurator van het project "Art at Work" en ontwerper van het reizend paviljoen

David Adjaye, van Ghanese oorsprong, wordt in 1966 in Dar es-Salaam geboren, in Tanzania, waar zijn vader ambassadeur van Ghana is. Als hij 14 is, verhuist hij naar Londen en daar woont hij nog steeds. In 1993 behaalt hij zijn diploma architectuur aan het Royal College of Art.

Na stages in de architectenbureaus van David Chipperfield en Eduardo Souto de Mura richt hij in 1994 zijn eigen kantoor op, Adjaye Architects. Hij maakt heel snel carrière. Architecten en kenners hebben bewondering voor zijn artistieke visie en gevoeligheid, zijn vernuftige gebruik van materialen en zijn talent om te spelen met licht. Polyvalent als hij is, wint David Adjaye diverse prestigieuze prijzen en hij ontwerpt schitterende architectuurprojecten, designtentoonstellingen, tijdelijke paviljoens en privéwoningen in Groot-Brittannië en de VS. Wereldberoemde kunstenaars willen met hem samenwerken. Zo ontwerpt hij samen met de Deen Olafur Eliasson de lichtinstallatie "Your black horizon" voor de Biënnale van Venetië in 2005. In 2002 ontwerpt hij het decor en de belichting voor "The Upper Room", een tentoonstelling van de schilderijen van Chris Ofili die nu ondergebracht is in Tate Britain.

Volgens David Adjaye "moet architectuur de wereld verbeteren". De manier waarop architectuur ons dagelijks leven beïnvloedt en vorm geeft, is de rode draad door zijn manier van denken en werken. Ook het publieke en culturele aspect van de architectuur vindt hij heel belangrijk. Zijn ontwerpen van kunstcentra en grote openbare gebouwen, onlangs opgetrokken in Londen, Oslo en Denver, tonen hoe belangrijk de noden van de gemeenschap voor hem zijn en dat hij de architectuur wil integreren in de bestaande lokale omgeving. En hij belicht de architectuur ook op andere manieren, in woord en beeld.

David Adjaye brengt zijn theorieën regelmatig in beeld op de BBC, in het programma "Dreamspaces". In juni 2005 presenteert hij het tv-programma "**Building Africa: Architecture of a Continent**". Hij weet dat hij een rolmodel is voor de toekomstige generatie van architecten en daarom legt hij zich ook toe op onderwijs. Hij geeft les aan de Universiteit van Princeton en het Royal College of Art. Vandaag leidt David Adjaye een Engels-Amerikaans team belast met de bouw van het National Museum of African American History and Culture in Washington dat de bijdrage van de Afro-Amerikanen aan de Amerikaanse cultuur moet belichten. De opening is gepland voor 2015.

Naast zijn werk als architect voert David Adjaye ook al enkele jaren onderzoek naar de verstedelijking van het Afrikaanse continent. Op zijn reizen door alle 53 landen van het continent heeft hij een indrukwekkende collectie van foto's verzameld die de enorme diversiteit van het Afrikaanse vasteland en de duizelingwekkend snelle uitbreiding van de steden in beeld brengt.

Deze foto's zijn een blikvanger in **de tentoonstelling "GEO-graphics"**.

2) Simon Njami,
Curator van de tentoonstelling "Een bruikbare droom"
Cocurator van de tentoonstelling "Art at Work"

Simon Njami, geboren in 1962 in Lausanne (Zwitserland), is een schrijver, recensent en curator met Kameroense roots. Na zijn studies rechten en literatuur begint hij in Parijs aan een carrière als journalist, schrijver en later consultant in visuele kunsten bij de Association française d'action artistique (AFAA). In 1991 richt hij samen met Jean-Loup Pivin en Pascal Martin Saint Léon een uitstekend cultureel tijdschrift op, "Revue Noire" (waarvan hij ook hoofdredacteur is) dat heel snel een referentie wordt op het vlak van hedendaagse Afrikaanse kunst. In 1997 opent het trio in Parijs de tentoonstelling "Suites africaines". Het publiek is enthousiast over de installaties, foto's en beeldhouwwerken van totaal onbekende kunstenaars. De tentoonstelling wordt een enorm succes. "Revue Noire" verdwijnt in 1999, maar Simon Njami blijft actief als curator van tentoonstellingen: hij heeft er zo'n twintig op zijn naam staan. In 2001, 2003, 2005 en 2007 is hij algemeen curator en artistiek directeur van "Rencontres africaines de la photographie" in Bamako, een uniek evenement met een internationale weerklank over de hedendaagse Afrikaanse fotografie en zijn "diaspora". In 2007 ontwerpt hij het Afrikaans Paviljoen "Check List Luanda Pop" op de 52e Internationale Kunstbiënnale van Venetië.

Hij is ook een productief auteur met titels als "Cercueil et Cie" (editie Lieu Commun, 1985), "Les enfants de la Cité" (Gallimard Jeunesse, 1987), "Les Clandestins" (Gallimard Jeunesse, 1989), "African Gigolo" (edition Seghers, 1989), "La Peur" (Serpent à Plumes, 1990) en "James Baldwin ou le devoir de la violence" (Edition Seghers, 1991). Hij heeft tal van werken mee uitgegeven, waaronder "Anthologie de la photographie africaine" (1999) en "Anthologie de l'art africain au XXème siècle" (2002).

Njami zet zich voornamelijk in om hedendaagse Afrikaanse kunstenaars een stem te geven in de wereld en vooral op het Afrikaanse continent. En hij begint langzaam het resultaat van die inzet te zien. Een voorbeeld? Zijn ambitieuze project "Africa Remix", waarvan hij algemeen curator was, werd tussen 2005 en 2007 uitgenodigd naar Düsseldorf, Londen, Parijs, Tokio en ook Johannesburg. Centraal op de tentoonstelling stonden de kunstzinnige antwoorden van de Afrikaanse kunstenaars op vragen die hen allemaal bezighouden en draaien rond drie thema's: geschiedenis/identiteit, lichaam/geest, stad/land.

Met zo'n indrukwekkende achtergrond is het logisch dat Simon Njami gevraagd werd als curator van de tentoonstelling "Een bruikbare droom. Afrikaanse fotografie 1960-2010". Simon Njami geeft een podium aan kunstenaars van het Afrikaanse continent, levend of overleden, van wie enkelen naam hebben gemaakt en wereldberoemd zijn geworden. Mohamed Dib (gestorven in 2003), Cornélius Yao Augustt Azaglo (gestorven in 2000), Malick Sidibé, Sammy Baloji, Dorris Haron Kasco en Aida Muluneh, om er maar enkelen te noemen. Aan de hand van 200 prachtige foto's, vooral in zwart-wit, tonen deze talentvolle fotografen welke evolutie het Afrikaanse continent de voorbije 50 jaar heeft doorgemaakt.

De paviljoenstructuur van David Adjaye

Het decor voor de tentoonstelling "Art at Work", ontworpen door David Adjaye, is een elegant, ruim en ergonomisch paviljoen. Dit concept is een voorbeeld van "low-technology" en kan eenvoudig opgebouwd en afgebroken worden. Een lichte structuur gemaakt van houten panelen met een dak dat doet denken aan een pergola en vele openingen die het licht volop laten binnenstromen. Het paviljoen lijkt zo weggeplukt uit een Afrikaans landschap en wordt

verlicht met daglicht. Er is wel een afneembaar dekzeil voorzien bij regenweer. De verschillende ingangen zorgen voor een vlotte doorstroming in het paviljoen. Het paviljoen is perfect geproportioneerd en opgedeeld in vier ruimtes. De tentoonstelling "Art at Work" neemt drie van die ruimtes in beslag, met dertig reproducties van foto's uit de tentoonstelling "GEO-graphics" (de werken van David Adjaye) en de tentoonstelling "Een bruikbare droom" (de foto's uitgekozen door beide curatoren, David Adjaye en Simon Njami, worden onthuld op de persconferentie). De tentoonstelling is opgebouwd rond drie ruimtes/tijden (Gisteren, Vandaag en Morgen) die op zichzelf staan en toch continu in wisselwerking staan. De curatoren hebben er bewust voor gekozen om reproducties te tonen in plaats van de originele foto's. Die formule past immers beter bij de lichte structuur en het tijdelijke karakter van het paviljoen. Omdat er geen elektriciteit voorzien is, kan de tentoonstelling alleen overdag bezichtigd worden. 's Avonds is het dan de beurt aan de videoprojecties die gemaakt werden tijdens het project "48 hours in Brussels". Dit project, in het kader van het Festival "Visionary Africa" was een platform voor een ruime waaier van Afrikaanse kunstenaars die de Afrikaanse samenleving willen versterken via de kunst. Ze werden deze zomer door het Paleis voor Schone Kunsten uitgenodigd om de tentoonstellingen van het Festival te bezoeken. De meerlagige identiteit van de Afrikaanse cultuur, met beeldende en uitvoerende kunsten, wordt duidelijk uit hun interviews. Enkele van deze kunstenaars waren de muzikanten Pitcho Womba Konga, Rokia Traoré, Angélique Kidjo, Didier Awadi, Papa Wemba en Venancio Mbande, de cineasten Hawa Essuman en Raoul Peck, de choreografe Germaine Acogny, de acteur Dieudonné Kabongo en de danser Serge Aimé Coulibaly. Het publiek in Syrte/Tripoli, Addis-Abeba en Ouagadougou krijgt clips te zien van hun concerten of opvoeringen in Brussel. Dit luik brengt alle uitvoerende kunsten samen en is een mooie kans om het Festival "Visionary Africa" ook elders in de wereld te tonen. Het debat gaat voort...

Workshops

De workshops worden georganiseerd om, nogmaals, een vervolg te breien aan het debat dat in Brussel begonnen werd. Voor welke uitdagingen staat de hedendaagse kunst in Afrika? Hoe kan kunst de ontwikkeling van de Afrikaanse landen beïnvloeden? Op het Festival "Visionary Africa" werd dit thema besproken in de Atlas Room. Aan de hand van beelden, teksten en grafieken werd concreet een beeld geschetst van de kunstwereld en de culturele instellingen in Afrika voor en tijdens de koloniale periode en ook na de onafhankelijkheid. Op een muur stond een tijdslijn getekend met daarop de belangrijkste documenten van het Afrikaanse cultuurbeleid op nationaal en internationaal niveau (UNESCO, Afrikaanse Unie). De tegenoverliggende muur toonde de rijkdom van de Afrikaanse cultuur door de eeuwen heen. In de twee Afrikaanse steden waar de tentoonstelling "Art at Work" doorgaat, krijgen de bezoekers een boekje met de documenten die getoond werden in de Atlas Room, om hen aan het denken te zetten. De moderators van de workshops, Simon Njami en David Adjaye, zullen op de mensen toestappen, gesprekken voeren met de "stakeholders", de culturele operatoren, belichten hoe de voorstellen en de beloftes van de diverse instellingen opgevolgd en in de praktijk omgezet worden. Met elke workshop wordt er nieuwe kennis opgedaan en dat is essentieel om mensen aan het denken te zetten. Het is de bedoeling om dit project op te starten in diverse Afrikaanse landen en zo alle gebieden van het continent te bestrijken. Uiteindelijk wordt er een definitief en uitgebreid verslag

gepubliceerd dat een waardevol werkdocument zal worden voor de toekomst.

Kunstenaarsresidenties

De kunstenaarsresidenties zijn bedoeld om de hedendaagse kunst te ondersteunen, banden te smeden met de kunstenaars uit alle landen van het continent en de creatie van hedendaagse kunstwerken in Afrika te stimuleren.

Elke deelnemende Afrikaanse stad zal een bekende hedendaagse kunstenaar afkomstig uit een ander Afrikaans land uitnodigen om drie weken in de stad te komen werken. Hun werk en hun interpretatie van de stad zullen bewaard blijven en het artistieke patrimonium van de stad versterken.

Het concept:

1) Visionary Africa: Work in Progress – door Simon Njami

De reizende tentoonstelling 'Visionary Africa: Work in Progress' toont aan de hand van werken van Afrikaanse kunstenaars hoe Afrika de voorbije vijftig jaar veranderd is en hoe het continent er de komende vijftig jaar zou kunnen uitzien. De tentoonstelling is, net als de structuur die speciaal voor het reizende project ontworpen werd, onderverdeeld in drie conceptuele ruimtes: then, now en tomorrow. Hoewel deze drie ruimtes opgevat zijn als drie afzonderlijke gehelen, is de tentoonstelling zodanig opgebouwd dat er een constante dialoog mogelijk is tussen deze drie tijd-ruimtecapsules.

Het open en vernieuwende ontwerp van de tentoonstellingsstructuur en de hedendaagse kunstwerken die getoond worden, staan voor tomorrow. Fotografie en video staan centraal in dit gedeelte. Het nieuwe tijdperk dat hier wordt voorgesteld, vindt zijn oorsprong in het then-gedeelte, hoofdzakelijk weergegeven aan de hand van fotografie. Dit medium was namelijk cruciaal voor de vorming van een onafhankelijke Afrikaanse identiteit. David Adjayes fotografisch overzicht van de Afrikaanse hoofdsteden staat voor now. Het publiek betreedt de tentoonstelling via het now-gedeelte, dat uitgeeft op de twee aparte maar conceptueel verbonden ruimtes. Het inleidende now heeft bewust een documentair karakter gekregen: het publiek krijgt hier de nodige uitleg bij de vele referenties en debatten die vervat zitten in de tentoonstelling en die het verleden, het heden en de toekomst van Afrika verweven tot een fantasierijke wereld. De drie ruimtes worden overigens niet expliciet aangeduid. De titels zijn louter conceptueel en dienen als ruggengraat voor de tentoonstelling.

2) Voorstelling van de structuur – door David Adjaye

De structuur is ingedeeld als een labyrint met drie galerijruimtes en is ontworpen voor het tentoonstellen van reproducties van hedendaagse kunst en fotografie. Het systeem is "low-tech" opgevat zodat het gebruikt kan worden in openbare ruimtes in Afrikaanse hoofdsteden. Structureel gaat het om een portaalframe dat bestaat uit een standaard houtskelet, waarbij de onderste delen – variabel in hoogte naargelang de ruimte – aan beide kanten bedekt zijn met 18 mm WPB-multiplex om de reproducties op te hangen en tentoon te stellen. De reproducties worden afgedrukt op papier en rechtstreeks opgehangen aan de muren.



The news contained in this newsletter are given only for information. CEREDD don't approve necessarily these news, particularly when information come from Western media.

This Newsletter is free of charge.

To receive it regularly or if you don't want to receive its future issues, send a mail to : redaction@ceredd.com

**Webmasteur / Editeur responsable et
Directeur de publication : Luc MICHEL**
email : sg@ceredd.com
(128/01 rue de Montigny – B/6000 Charleroi)

NOTICE: In accordance with Title 17 U.S.C. Section 107, this material is distributed without profit to those who have expressed a prior interest in receiving the included information for research and educational purposes. Feel free to distribute widely but PLEASE acknowledge the original source. Fair use only.

Info & Contact :

Movement for European Direct Democracy / Mouvement Européen pour la Démocratie Directe (MEDD-MCR) :
<http://www.medd.info>

Revolutionary Committees Movement / Mouvement des Comités Révolutionnaires (RCM-MCR) / Tripoli :
<http://www.mcrlebye.org>

European Studies and Research Center over Direct Democracy / Centre Européen de Recherches et d'Etudes sur la Démocratie Directe / CEREDD :
<http://ceredd.free.fr>

The World Green Book Supporters Society – WGBSS/ASIPALV
<http://www.wgbss.org/arabic>

MEDD-RCM on the Social Networks :

Twitter MEDD-MCR : <http://twitter.com/meddmcr>

Profil FaceBook MEDD-MCR :
<http://www.facebook.com/medd.mcr>

Groupe FaceBook MEDD-MCR :
<http://www.facebook.com/group.php?gid=166404412832>

La vision de la Libye comme un pont entre la Grande-Europe et l'Union africaine, que nous avons été les premiers à développer dès le début des années 90, est aujourd'hui largement acceptée et adoptée par les grands acteurs des Unions africaine et européenne. On notera sur ce logo officiel, adoptée par la Commission européenne de Bruxelles pour le projet culturel de coopération entre l'UE et l'Union Africaine « Visionary Africa », les dimensions eurasiatiques de la carte de la Grande-Europe incluant la Russie.

The vision of Libya as a bridge between Greater Europe and the African Union, that we were the first to develop in the early 90s, is now widely accepted and adopted by the great actors of the African and European Unions. Note on this official logo adopted by the Brussels European Commission for the cultural project of cooperation between the EU and the African Union "Visionary Africa", the Eurasian dimensions of the map of Greater Europe including Russia.



CEREDD

Centre Européen de Recherches et
d'Etudes sur la Démocratie Directe –
European Studies and Research Center
over Direct Democracy :

Secrétariat-général pour l'Europe :
CEREDD – Maagdenstraat 37 – B/1000 Bruxelles
Tél : 02/218 73 09 - International : + 32 2 218 73 09 – Fax : 02/218 73 59 –
International : + 32 2 218 73 59 - E-Mail : sg@ceredd.com

Bureau Paris et Secrétariat pour l'Espace francophone :
france - Wallonie – Bruxelles – Suisse romande –
Québec – Afrique francophone - Courriel : espacefr@ceredd.com



**Pour plus d'information sur la Libye –
For more information over Libya:**

www.medd.info

LIBYA NEWS & FACTS – #2152

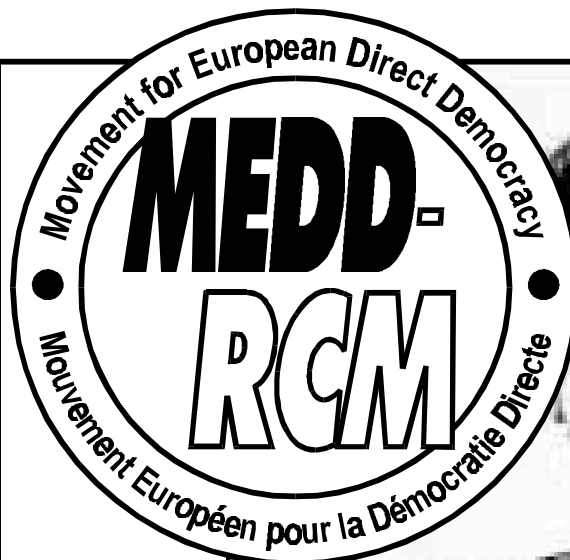
**All the Proceedings of 3rd and 4th Summer Universities
2002 & 2003 - 3 reviews - in one CD with PDF printable versions :
Les Actes des 3e et 4e Universités d'Eté 2002 & 2003 -
3 revues - sur un seul CD avec version PDF imprimables :**

only 15 €

**+ Bonus : 4 reviews of the MEDD and CEREDD -
4 revues du MEDD et du CEREDD**

(Texts in French and English - Textes en Français et Anglais)

UNIVERSITES D'ETE EUROPEENNES
Pour les Mouvements Alternatifs, Verts et Pacifistes



More than 250 pages
Acrobat PDF versions

01 - 15 €

**Actes des 3e et 4e Universités d'Eté
- Proceedings of the 3rd and 4th
Summer Universities - 2002 & 2003**

EUROPEAN SUMMER UNIVERSITIES
For Alternative, Green and Pacifist Movements